[Videos:](https://www.thelanguagechannel.com/)

[www.thelanguagechannel.com](https://www.thelanguagechannel.com/)

Gli Hovitos sono vicini.The Hovitos are close.Veleno fresco. Tre giorni.Fresh poison. Three days.Ci stanno seguendo.They are following us.Se sapessero che siamo quiIf they knew we were hereci avrebbero già scannato.they would have slaughtered us already.Ci siamo.Here we are.E’ qui che Forrestal è stato assalito.This is where Forrestal was assaulted.Un suo amico?A friend of his?Un concorrente. A competitor.Era bravo. Era molto molto bravo.He was good. He was very very good.Nessuno è mai uscito vivo da li.No one has ever made it out alive.Fermo. Stai lontano dalla luce.Stopped. Stay away from light.Tieniti forte.Hold tight.Vamos. Non c’è più pericolo quiLet's go. There is no more danger hereE’ questo che mi spaventa.That's what scares me.Resta qui.Stay here.Stia tranquillo signor.Don't worry sir.Dammi la frusta.Give me the whip.Tiri la statuetta.You pull the figurine.Non perda tempo forza.Don't waste your time.Tiri la statuetta e io tiro la frusta.You pull the statuette and I pull the whip.Dammi la frusta!Give me the whip!Adios imbecille.Adios imbecile.Dottor Jones come vede non c’è nulla di ciò che lei possiede che io non sia in grado di portarle via.Dr Jones as you see there is nothing you possess that I am unable to take away from you.Credeva che avessi rinunciato?Did he think I'd given up?Lei sceglie male le sue amicizie.She chooses her friends poorly.Questa volta le costerà cara.This time it will cost her dearly.Peccato che gli Hovitos non la conoscano come la conosco io. Si peccato.Too bad the Hovitos don't know her like I do. It's a pity.Lei potrebbe avvisarliShe could warn themse sapesse parlare la loro lingua.if he could speak their language.Jock! Metti in moto! Jock! Start up!In moto! Dai presto Jock! By motorbike! Come on quick Jock!Accendi il motore!Start the engine!Il motore Jock!The jock engine!C’è un serpente enorme su questo aereo Jock!There's a huge snake on this jock plane!Sta tranquillo. Quello è Bobby il mio portafortuna.Don't worry. That's Bobby my lucky charm.Io li odio i rettili Jock.I hate them reptiles Jock.Non li sopporto!I can not stand them!Andiamo non avrai mica paura di quel serpentello no?!Come on, you're not afraid of that little snake, right?!Neo che significa nuovo e litico elle i ti acca ci che significa pietra.Neo meaning new and lithic elle i ti acca what stone means.Allora torniamo al nostro tumulo di Turkdean vicino ad Hazelton So let's go back to oursTurkdean mound near HazeltonE’ formato da un corridoio centrale e tre camere o cavità funerarie.It consists of a central corridor and three chambers or funerary cavities.Ora come spesso avviene la zona era già stata scoperta e depredata.Now, as often happens, the area had already been discovered and plundered.E questa purtroppo è la solita beffa.And unfortunately this is the usual joke.In questo caso è stato asportato quasi tutto il contenuto del.In this case almost all the content of the was removed.Del tumulo. E’ il destino dell’archeologo quello di vedere frustrati anni e anni di lavoro e di ricerche.Of the mound. It is the archaeologist's destiny to see years and years of work and research frustrated.Cercate di ricordarlo sempre.Try to always remember that.In questo caso la tradizione locale sosteneva che c’era un sarcofago d’oro sepolto in questo luogo.In this case local tradition held that there was a golden sarcophagus buried at this location.E ciò giustifica tutti i fori scavati lungo il tumulo e spiega le cattive condizioni dei reperti. E tuttavia la camera 3And this justifies all the holes dug along the mound and explains the poor condition of the finds. And yet room 3non è stata toccatait has not been touchedQuesto ambiente è rimasto intatto e il contenuto di alcune tombe simili scoperte nel This environment has remained intact and the contents of some similar tombs discovered inNella zona ci dannoIn the area they give usLa possibilità di ehm di datare gli oggetti recuperati ehmThe possibility of um to date the recovered objects umNessuna domanda ragazzi?No question guys?No allora è tutto per oggi.No then that's all for today.Ehm e non dimenticate Michaelson capitoli 4 e 5 per la prossima volta.Erm and don't forget Michaelson chapters 4 and 5 for next time.Io sarò in studio giovedì ma non mercoledì.I will be in the studio Thursday but not Wednesday.Era fatta Marcus.It was made Marcus.Ce l’avevo in mano quasi.I almost had it in my hand.Che è successo? Indovina.What happened? Guess.Ah ah ah Belloq? Vuoi un rapporto?Ha ha ha Belloq? Do you want a report?Nono per carità.Ninth for goodness sake.So bene che tutto ciò che fai per il museo è conforme al trattato internazionale per la protezione delle antichità.I am well aware that everything you do for the museum complies with the international treaty for the protection of antiquities.E’ stupendo Marcus e io posso recuperarlo.Marcus is gorgeous and I can get him back.Ho già calcolato tutto c’è solo un posto dove può venderlo Marrakech ho bisogno di 2000 dollari.have already calculated everything there is only one place where can sell it Marrakech I need 2000 dollars.Stammi a sentire vecchio mio guarda ho portato della gente che vuole vedervi.Listen to me old chap I've brought some people who want to see you.Guarda che meraviglia sono ottimi pezzi Marcus guarda.See how wonderful great pieces are Marcus looks.Il museo te li comprerà come al solito senza fare domande si si sono molto belli.The museum will buy them for you as usual no questions asked yes they are very nice.Lo valgono il prezzo di un biglietto per Marrakech. Le persone che ho portato qui sono molto importanti stanno aspettando.They are worth the price of a ticket to Marrakech. The people I've brought here are very important, they're waiting.Quali persone?Which people?Servizio segreto.Secret Service.Hanno saputo prima di me del tuo ritorno.They heard before me of your return.Sanno tutto a quanto pare.They know everything apparently.Non hanno voluto dirmi cosa vogliono.They wouldn't tell me what they want.Io perché dovrei vederli? Che c’entro io con i servizi segreti?Why should I see them? What do I have to do with the secret services?Dottor Jones abbiamo sentito molto parlare di lei. Ah si?Dr. Jones, we've heard a lot about you. Oh yes?Professore di archeologia.Archeology professor.Esperto di occultismo.Occult expert.E come dite voi altri ricercatore di antichità rare.And as you other rare antiquities researcher say.Non lo diciamo solo noiWe don't just say itPerché non vi sedete? Starete più comodi. Grazie.Why don't you sit down? You will be more comfortable. Thank you.Grazie. Certo lei è un uomo dai molti talenti.Thank you. Of course you are a man of many talents.Lei ha studiato con il professor Ravenwood all’Università di Chicago. Si infattiYou studied with Professor Ravenwood at the University of Chicago. Yes indeedHa idea di dove si trovi attualmente?Do you have any idea where you are currently?Sono solamente voci. In qualche parte dell’Asia credo.They are just rumors. Somewhere in Asia I believe.Sono almeno 10 anni che non lo vedo. Eravamo amici maI haven't seen him for at least 10 years. We were friends butTemo che ci sia stato qualche malinteso.I'm afraid there has been some misunderstanding.Dottor Jones lei lei deve rendersi conto che tutto questo è strettamente confidenziale.Dr. Jones, you must understand that all of this is strictly confidential.Me ne rendo conto.I realize.Ieri pomeriggioYesterday afternoonLe nostre centrali europee hanno intercettatoOur European plants have interceptedUn dispaccio tedescoA German dispatchInviato dal Cairo a Berlino.Sent from Cairo to Berlin.I nazisti hanno sguinzagliato squadre di archeologi in tutto il mondoThe Nazis unleashed teams of archaeologists all over the worldAlla ricerca di ogni sorta di oggetti religiosi e misteriosi.Looking for all sorts of religious and mysterious objects.Hitler va matto per queste cose. E’ folle.Hitler is crazy about these things. It's insane.E’ ossessionato dall’occulto.He is obsessed with the occult.Vede professore in questo momento ci risulta che i tedeschi stanno effettuando scavi archeologici proprio nelle vicinanze del Cairo.You see professor at this moment we understand that the Germans are carrying out archaeological excavations right in the vicinity of Cairo.Noi qui abbiamo delle informazioni ma non riusciamo ad interpretarle.We have information here but we are unable to interpret it.Forse lei è in grado di farloMaybe she can do itTanis sviluppi promettentiTanis promising developmentsAcquistare amuleto Asta di Ra.Purchase Auction of Ra amulet.I nazisti hanno scoperto Tanis.The Nazis discovered Tanis.Che cosa significa per lei Tanis?What does Tanis mean to you?Beh la città in cui è sepolta probabilmente l’arca perduta.Well the city where the lost ark is probably buried.L’arca perduta?The Lost Ark?L'Arca dell'Alleanza.The Ark of the Covenant.Il forziere in cui gli ebrei trasportavano i dieci comandamenti.The chest in which the Jews carried the ten commandments.Come sarebbe i dieci comandamenti? Vuol dire quei comandamenti lì? Sì i famosi dieci comandamenti.What would the ten commandments be like? You mean those commandments there?Yes the famous ten commandments.Le originarie tavole di pietra che Mosè riportò dal monte Horeb e che poi spaccò sempre che crediate a cose del genere.The original stone tablets that Moses brought back from Mount Horeb and then broke as long as you believe things like that.Nessuno di voi due è andato al catechismo?Did neither of you go to catechism?Oh ecco io... io... Insomma gli ebrei presero i pezzi delle tavole li misero nell'Arca e quando si insediarono in CanaanOh here I... I...In short, the Jews took the pieces of the tables they put them in the Ark and when they settled in Canaanmisero l'Arca in un posto chiamato il Tempio di Salomone.they put the Ark in a place called Solomon's Temple.A Gerusalemme. Dov'è rimasta per molti anniIn Jerusalem.Where it remained for many yearsfino a che tutt'a un tratto plof! è sparita. Dove? Beh nessuno sa né dove né quando.until all of a sudden plof! she's disappeared. Where? Well nobody knows where or when.Comunque un faraone egiziano... Shishak. Ah si si. However an Egyptian pharaoh... Shishak. Ah yes yes.Conquistò la città di Gerusalemme intorno al 98 avanti CristoHe conquered the city of Jerusalem around 98 BCe potrebbe aver riportato l'Arca alla città di Tanisand may have brought the Ark back to the city of Tanise averla nascosta in una camera segreta chiamata il Pozzo delle Anime.and hiding it in a secret chamber called the Well of Souls.Camera segreta eh?Secret chamber huh?Purtroppo circa un anno dopo il ritorno del faraone in EgittoUnfortunately about a year after the return of the pharaoh to Egyptla città di Tanis venne cancellata dal deserto durante una tempesta di sabbia che durò un anno intero.the city of Tanis was obliterated by the desert in a year-long sandstorm.Spazzata via dalla furia di Dio.Swept away by the fury of God.Ah evidentemente siamo capitati dalle persone giuste.Ah evidently we have come across the right people.Sembra che su questa Tanis voi sappiate tutto. No no. Non è così. Ravenwood è il vero esperto.It seems that you know everything about this Tanis. Ninth. It is not so. Ravenwood is the real expert.È stato lui a fare il primo studio serio su Tanis recuperando alcuni reperti.It was he who made the first serious study of Tanis by recovering some artifacts.Era la sua ossessione veramente.It was really his obsession.Ma non trovò mai la città.But he never found the city.Francamente noi abbiamo qualche sospetto su mister RavenwoodFrankly we have some suspicions about Mr. Ravenwoodl'americano che viene nominato così apertamente in un dispaccio segreto nazista... Sciocchezze.the American who is named so openly in a secret Nazi dispatch... Nonsense.Ravenwood non è un nazista.Ravenwood is not a Nazi.Beh allora perché i nazisti lo vogliono?Well then why do the Nazis want it?Mah evidentemente i nazisti stanno cercando l'amuleto dell'Asta di RaWell evidently the Nazis are looking for the amulet of the Rod of Rae pensano che sia in mano di Abner.and they think that it is in the hand of Abner.Che cos'è esattamente quest'amuleto dell'Asta di Ra?What exactly is this Rod of Ra amulet?Beh l'Asta non è che un bastone o una cosa alta pressappoco così nessuno sa esattamente le sue dimensioni.Well the Rod is just a stick or something tall like that so no one knows its exact size.Questa asta è ornata in cima di un elaborato amuletoThis rod is adorned on top with an elaborate amuleta forma di sole con una pietra nel centro.in the shape of a sun with a stone in the centre.Se ne servivano in questo modo: portavano quest'Asta in una particolare sala di Tanis una sala occupata da un modello in scala della città disposto sul pavimento.They used it this way: they took this Staff to a particular room in Tanis—a room occupied by a scale model of the city laid out on the floor.E se si piazzava l'Asta in un certo punto a una certa ora della giornata la luce del sole proveniente dall'esterno formava un raggio che scendeva sul pavimento qui.And if you placed the Rod in a certain point at a certain time of the day the sunlight coming from outside would form a ray that would fall onto the floor here.E indicava il luogo esatto del Pozzo delle Anime.And it indicated the exact location of the Well of Souls.Dov'era conservata l'Arca dell'Alleanza.Where was the Ark of the Covenant kept.Ed è esattamente quello che stanno cercando i nazisti.And that's exactly what the Nazis are looking for.E che forma ha quest'Arca?And what shape does this Ark have?Sì. Ne ho un disegno proprio.. proprio qui. Eccolo.Yes. I have a drawing of it right… right here. There he is.Ecco qua.Here it is.Oh Signore!Oh Lord!Sì è esattamente questo che esclamarono gli Ebrei.Yes, that's exactly what the Jews exclaimed.Ah ma... ma... ma che cosa sarebbe questa roba che esce di qui?Ah but... but... but what is this stuff coming out of here?Folgori.thunderbolts.Fuoco.Fire.La potenza di Dio... Vallo a sapere.The power of God... Go know it.Ah Comincio a capire l'interesse di Hitler per questa cosa.Ah I'm starting to understand Hitler's interest in this.Ah certo.Oh sure.La Bibbia parla dell'Arca che spiana le montagne e che porta alla distruzione di intere regioni.The Bible speaks of the Ark leveling mountains and leading to the destruction of entire regions.Un esercito che avesse l'Arca alla sua testa...An army with the Ark at its head...Beh sarebbe invincibile.Well it would be invincible.Ce l'abbiamo fatta eh amico?We did it huh man?È stato un bel colpo di fortuna. Oh Marcus! Ah ah!It was a nice stroke of luck. Oh Marcus! Ha ha!Vogliono che tu recuperi l'Arca prima che lo facciano i nazistiThey want you to recover the Ark before the Nazis doe sono disposti a pagarti profumatamente.and they are willing to pay you handsomely.E il museoAnd the museumsi becca l'Arca a cose finite. Ah questo è sicuro.he gets the Ark when things are over. Ah that's for sure.È l'Arca dell'Alleanza...It is the Ark of the Covenant...Non c'è niente che le stia a confronto.There is nothing that compares to them.È come il simbolo di tutto quello che ci ha spinto a dedicarci all'archeologia.It's like the symbol of everything that prompted us to devote ourselves to archeology.Sai cinque anni fa ci sarei andato io a cercarla.You know five years ago I would have gone there looking for her.Confesso che ti invidio veramente.I confess that I truly envy you.Devo rintracciare Abner. Credo di sapere dov'è.I have to track down Abner. I think I know where it is.Lei starà ancora con lui?Will she still be with him?È probabile.It is probable.Ma in questo momento Marion dovrebbe essere l'ultimo dei tuoi pensieri.But right now Marion should be the least of your thoughts.Come sarebbe?How would it be?Beh voglio dire che sono ormai circa tremila anni che l'uomo sta andando alla ricerca dell'Arca perduta.Well I mean that it's now about three thousand years that man has been going in search of the lost Ark.Non bisogna prenderla alla leggera.It shouldn't be taken lightly.Nessuno conosce i suoi segreti.No one knows his secrets.Nessuno di noi ha mai tentato niente di simile. Ah.None of us have ever attempted anything like it. Oh.Ah ah! Marcus ma che tenti di fare? Di spaventarmi? Mi sembri mia madre.Ha ha! Marcus what are you trying to do? To scare me? You look like my mother.Noi ci conosciamo da anni. Io... io non credo nella magia sono solo un mucchio di stupide superstizioni.We have known each other for years. I... I don't believe in magic, it's just a bunch of silly superstitions.Io cerco un reperto di inestimabile significato storicoI'm looking for an artifact of inestimable historical significancetu parli dell'uomo nero.you talk about the black man.E poi lo sai quanto sono prudente no?And then you know how cautious I am, don't you?L'ho sempre saputo che un giorno saresti ricomparso alla mia soglia.I always knew that one day you would reappear on my doorstep.Non ne ho mai dubitato.I've never doubted it.C'era qualcosa che lo rendeva inevitabile.There was something that made it inevitable.Allora che cosa ci fai nel Nepal?So what are you doing in Nepal?Mi serve uno dei pezzi che ha trovato tuo padre.I need one of the pieces your father found.Uh! Sono dieci anni che ti odio con tutte le mie forze.uh! I've hated you with all my might for ten years.Io non volevo farti del male. Ero una bambina! Ero innamorata di te!I didn't mean to hurt you. I was a little girl! I was in love with you!È stata una grossa carognata!It was a big bastard!Tu sapevi quel che volevi.You knew what you wanted.Adesso lo so. Questa è casa mia.Now I know. This is my home.Fuori di qui!Get out of here!E va bene non pretendo che tu faccia salti di gioia. Ma forse ora possiamo aiutarci a vicenda.And that's fine, I don't expect you to jump for joy. But maybe now we can help each other.Mi serve uno dei pezzi che ha raccolto tuo padre. È un oggetto bronzo grande così con un foro centrale con una pietra.need one of the pieces your father collected. It's a bronze object this big with a central hole with a stone.Hai capito di che parlo?Do you understand what I'm talking about?Sì e mi piace tanto.Yes and I like it a lot.Dov'è Abner? Dov'è Abner?Where is Abner? Where is Abner?Abner è morto.Abner is dead.Marion mi dispiace.Marion I'm sorry.Tu lo sai che cosa mi hai fatto? Mi hai rovinato la vita.Do you know what you did to me? You ruined my life.Se vuoi posso continuare a dire.. E va bene! Tu continua a dirlo!If you want I can continue to say.. All right! You keep saying it!Mi dispiace. Già!I am sorry. Already!sono tutti dispiaciuti.they are all sorry.Abner era dispiaciuto di avermi trascinato fino in questo paese del cavolo in cerca delle sue cianfrusaglie.Abner was sorry he had dragged me all the way to this bloody country in search of his knick-knacks.A me dispiace di essere ancora confinata in questo buco.I'm sorry I'm still confined to this hole.Sono tutti dispiaciuti per qualcosa.They are all sorry about something.È un medaglione di bronzo che non vale nulla Marion. Me lo dai o no?It's a bronze medallion worth nothing Marion. Do you give it to me or not?Può darsi.Maybe.Ma non so dove si trova.But I don't know where it is.Beh potresti provare a cercarlo.Well you could try looking for it.Tremila dollari.Three thousand dollars.Ci potrei vivere in un luogo civileI could live in a civilized placesenza scialare però.without skiing though.Te ne darò altri duemila quando arriviamo in America. È importante Marion.I'll give you two thousand more when we get to America. Marion is important.Fidati di me.Trust me.Sai di cosa parlo. E sai dov'è.You know what I mean. And you know where it is.Torna da me domani.Come back to me tomorrow.Perché?Why?Perché te lo dico io ecco perché.Because I tell you that's why.Ci vediamo domani Indiana Jones.See you tomorrow Indiana Jones.Il bar è chiuso.The bar is closed.Noi non siamo venuti qui per bere.We didn't come here to drink.Che cosa volete?What do you want?La stessa cosa che voleva il suo amico il dottor Jones.The same thing your friend Dr. Jones wanted.Le avrà detto sicuramente che c'erano anche altre persone interessate a quell'oggetto.He must have certainly told her that there were also other people interested in that object.Se ne deve essere dimenticato.He must have forgotten about it.Quell'uomo è pericoloso.That man is dangerous.Io spero per il suo bene che non l'abbia già dato a lui.I hope for his sake that I haven't already given it to him.Perché? È disposto a offrire di più?Why? Are you willing to offer more?Oh quasi certamente.Oh almost certainly.Lo ha ancora lei?Does she still have it?No però so dove si trova.No, but I know where it is.Ehi volete qualcosa da bere lei e i suoi amici?Hey do you and your friends want something to drink?La sua fiamma sta languendo.Its flame is dying out.Perché non mi dice subito dove si trova il medaglione?Why don't you just tell me where the locket is?Senta ci vada piano.Listen, take it easy.Io non so con quali persone è abituato a trattare leiI don't know what people you are used to dealing withma nessuno può dirmi che cosa devo fare a casa mia capito?but no one can tell me what to do in my house got it?le faccio vedere io con che gente sono abituato a trattare.I'll show you what people I'm used to dealing with.Oh! Toglimi le mani di dosso!Oh! Get your hands off me!Ah! E metti giù quelle zampe schifose!Ah! And put those nasty paws down!Aspetti! No aspetti!Wait! No wait!Ci possiamo mettere d'accordo.Non ho tempo da perdere.No no quello non serve.We can reach an agreement. I don't have time to waste. No, no, that's not needed.Aspetti!Wait!Le dirò tutto!I'll tell you everything!Sì ne sono sicuro.Yes I'm sure.La lasci andare.You let her go.Uccidetelo!kill him!W... Whisky.W... Whisky.Uccideteli. Uccideteli tutti e due.Kill them. Kill them both.Il medaglione!The locket!Devo riconoscere che la sai movimentare la vita di una signora!I have to admit that you know how to move a lady's life!Sei stata fantastica! AhYou've been amazing! OhAh sì? E lo sai che ti dico? Finché non mi dai i miei cinquemila dollariOh yes? And you know what? Until you give me my five grandavrai anche di più di quel che abbiamo pattuito. Sarò la tua inseparabile socia!you will also get more than what we agreed. I will be your inseparable partner!Il Cairo la città degli dei.Cairo the city of the gods.Un paradiso in terra.A paradise on earth.Silenzio ma che cos'è tutto questo chiasso?Silence but what is all this noise?E... E questo che cos'è?And... And what is this?Da dove è saltato fuori questo animale? Ah ah ahWhere did this animal come from? Ha ha haChe adorabile creatura.What a lovely creature.Allora anche lei sarà la benvenuta in casa nostra.Ma no non dovete tenerla qui solo perché mi piace.Then she too will be welcome in our house. But no you don't have to keep her here just because I like her.Sapevo che i tedeschi avrebbero ingaggiato te.I knew the Germans would engage you.Sei il miglior scavatore egiziano.You are the best Egyptian excavator.Il mio talento è del tutto irrilevante per loro.My talent is completely irrelevant to them.Il committente ha mobilitato tutti gli scavatori del Cairo.The client has mobilized all the excavators in Cairo.I lavori di scavo sono enormi.The excavation works are enormous.Assumono soltanto colossi e li pagano due soldi.They only hire giants and pay them cheap.È come se fossimo tornati ai tempi dei faraoni.It is as if we have returned to the times of the pharaohs.Quando l'hanno trovato il plastico?When did they find the plastic?Tre giorni fa.Three days ago.Non c'è un solo cervello che valga fra di loro.There is not a single brain that counts among them.Eccetto uno.Except one.È molto astuto. È un... archeologo francese.He's very smart. He's a... French archaeologist.Come si chiama?Oh lo chiamano Bellosh.What's his name? Oh they call him Bellosh.I tedeschi hanno un gran vantaggio su di noi.The Germans have a big advantage over us.Sono vicini a scoprire il Pozzo delle Anime.They are close to discovering the Well of Souls.Beh non lo troveranno di certo senza di questo.Well they certainly won't find it without this.Chi può decifrare queste iscrizioni?Who can decipher these inscriptions?Ho la persona che forse potrebbe aiutarci.I have the person who maybe could help us.C'è qualcosa che mi preoccupa.There's something that worries me.E sarebbe?And would it be?L'Arca. Se è vero che si trova a TanisThe Ark. If it is true that it is in Tanisè una cosa che l'uomo non può permettersi di profanare.it is a thing that man cannot afford to profane.La morte l'ha sempre circondata.Death has always surrounded her.Non è un oggetto terrestre.It is not a terrestrial object.Che ne facciamo di questa scimmia? Eh?Ma che cosa dici Jones? Parlare così del nostro bambino.What do we do with this monkey? Huh? What are you saying Jones? Talking like this about our baby.Ha anche i tuoi lineamenti.It also has your features.E il tuo cervello. Oh!And your brain. Oh!Me n'ero già accorta. È una furbacchiona.I already noticed. She's a smartass.Guardala.Look at her.Ehi ma dove vai?Hey where are you going?Se la caverà. Prendi un dattero.He'll be fine. Take a date.Andiamo andiamo...Let's go let's go...Ehi... Marion!Ehi... Ma che cos'è?Hey... Marion! Hey... What is it?È un dattero. Si mangiano.It's a date. They eat each other.Come mai non hai trovato una brava ragazza e non le hai fatto fare otto o nove bambini come il tuo amico Sallah?How come you haven't found a good girl and made her have eight or nine babies like your friend Sallah?Chi ti ha detto che non l'abbia fatto?Who told you he didn't?Te lo dico io.I tell you.Papà ti aveva capito subito sai?Dad understood you right away, you know?Diceva che eri uno spostato.He said you were a misfit.Ah molto gentile da parte sua.Lo spostato più dotato che avesse mai tirato su.Ah, very kind of him. The most gifted freak she'd ever raised.Lo sai che ti amava come un figlio. Ce l'hai messa tutta per fargli cambiare idea eh?You know he loved you like a son. You tried everything to make him change his mind huh?È bastato che gli toccassi te.It was enough for me to touch you.Marion vattene da qui!Marion get out of here!Sta' giù!Stay down!Vieni!You come!Levatevi dai piedi! Via! Via!Get off your feet! Street! Street!Non me lo potete fare!You can't do that to me!Sono americana!I'm American!Jones! Aiutami Jones!Jones! Help me Jones!Dottor Jones. C'è un signore al bar che vuole parlare con lei.Doctor Jones. There's a gentleman at the bar who wants to talk to you.Venga con me prego.Please come with me.Lei mi cercava?Was she looking for me?Belloq! Buon giorno dottor Jones.Belloq! Good morning Dr Jones.Dovrei ucciderla sull’istante.I should kill her instantly.Non è un posto un po' troppo affollato per un assassinio?Isn't this a little crowded place for an assassination?Beh che gliene importa a questi arabi se ci ammazziamo? È gente che ha l'abitudine di farsi i fatti suoi.Well what do these Arabs care if we kill each other? These are people who have the habit of minding their own business.Non sono stato io a coinvolgere la ragazza in questa storia.I didn't involve the girl in this story.Ma si metta seduto lei ha bevuto troppo.But sit down, you've had too much to drink.Cerchiamo almeno di comportarci da persone civili.Let's at least try to behave like civilized people.Vedo che i suoi gusti in fatto di amici rimangono inalterati.I see your tastes in friends remain unaffected.Che peccato che debba finire così tra noi due dopo tanti incontri stimolanti.What a pity that it has to end like this between the two of us after so many stimulating encounters.In fondo mi dispiace.Deep down I'm sorry.Dove troverò un nuovo avversario che riesca a stare al mio livello?Where will I find a new opponent who can keep up with my level?Perché non prova in qualche fogna?Why don't you try some sewer?Lei e io siamo molto simili.She and I are very similar.L'archeologia è la nostra religione.Archeology is our religion.Eppure abbiamo abbandonato tutti e due la pura fede.Yet we have both abandoned pure faith.I nostri metodi non sono così diversi come lei pensa.Our methods are not as diverse as you think.Lei in questo momento è offuscato dalla mia ombra.Right now you are overshadowed by my shadow.E basterebbe pochissimo perché diventasse come me And it would take very little for him to become like mee brillasse di luce propria.and shone with its own light.Ora lei sta esagerando.Now she is exaggerating.Lei sa che è vero.She knows it's true.Sì che lo sa.Yes he knows.Guardi questo.Look at this.Non vale niente.It's worth nothing.Dieci dollari da un venditore per la strada.Ten dollars from a vendor on the street.Ma se io adesso lo prendo e lo sotterro nella sabbiaBut if I now take it and bury it in the sandtra mille anni diventa preziosissimo.in a thousand years it will become very precious.Come l'Arca.Like the Ark.E gli uomini ucciderebbero per averlo.And men would kill to have it.Uomini come lei e come me.Men like you and like me.E che mi dice del suo capo il Fuhrer?And what does the Fuhrer tell me about his boss?Non sta forse aspettando di venirne in possesso?Isn't he waiting to get hold of it?Tutto a suo tempoAll in its timequando avrò finito la mia parte.when I've finished my part.Jones si rende conto di che cosa è l'Arca?Does Jones realize what the Ark is?È una trasmittente.It's a transmitter.È una radio per poter parlare con Dio.It is a radio to be able to talk to God.E io sto per possederla.And I'm about to own it.Lei vuole parlare con Dio?Do you want to talk to God?Andiamo a trovarlo insieme.Let's go find it together.Tanto però mando avanti lei.But I'll keep her going anyway.Zio torna a casa ti prego! Sbrigati andiamo! Vieni con noi!La prossima volta Indiana Jones non basteranno dei bambini per salvarla.Uncle come home please! Hurry up let's go! Come with us! Next time Indiana Jones won't be enough children to save her.Lo sapevo di trovarti là.I knew I'd find you there.Sono più efficienti dei Marines che ne dici?They are more efficient than the Marines how about that?Marion è morta.Sì lo so.Marion is dead. Yes I know.Mi dispiace.I am sorry.La vita deve continuare Jones.Life must go on Jones.Non ci si può fermare.We can't stop.Devo dirti parecchie cose.I have to tell you several things.Prima portiamo a casa loroLet's take them home firstE poi ti accompagnerò dal vecchio Imam.And then I'll take you to the old Imam.Non riesco a capire come Belloq ce l'abbia fatta.I can't understand how Belloq did it.Dove ha trovato la copia dell'amuleto?Where did you find the copy of the amulet?Non ci sono fotografieThere are no photographsné riproduzioni da nessuna parte.nor reproductions anywhere.Io ti dico solo quello che ho visto con i miei occhi.I'm only telling you what I saw with my own eyes.Era un amuleto come quelloIt was an amulet like thatsalvo per il bordo che era molto piùexcept for the border which was much moreirregolare.irregular.Nel centro c'era incastonata una pietraA stone was set in the centere intorno alla pietraand around the stoneSu uno dei latiOn one sidec'era scolpita un'iscrizione come in quello lì.there was an inscription carved on it like that one.E hanno già fatto i calcoli nella sala del plastico?And have they already done the calculations in the model room?StamattinaThis morningBelloq e il capitano tedesco DietrichBelloq and the German Captain Dietrichappena sono usciti dalla sala del plasticoas soon as they came out of the model roomci hanno detto di scavare in un altro puntothey told us to dig another spotUn po’ più lontano dal campo.A little further from the field.Il Pozzo delle Anime eh?Hm-hm.The Well of Souls huh? Hm-hm.Venite venite guardate. Guardate qui.Come come look. Look here.Guardate sedetevi.Look sit down.Venite a sedervi.Come and sit down.Cosa c’è?What's up?Questo è un avvertimentoThis is a warningnon si deve violare l'Arca dell'Alleanza.one must not violate the Ark of the Covenant.E per l'altezza dell'Asta che dici Belloq l'ha rilevata da qui?And for the height of the Auction what do you say Belloq took it from here?Sì è scritto qui.Yes it is written here.Questa è una vecchia scrittura.This is old writing.Dice che è alta sei kadam.He says she is six kadams tall.Circa 70 pollici. Aspetta.About 70 inches. Wait.Ma togliete un kadamBut remove a kadamper onorare il dio degli ebreito honor the god of the Jewsa cui appartiene l'Arcato which the Ark belongsTu hai detto che il loro amuleto aveva l'iscrizione su un lato solo. Ne sei sicuro?You said their amulet was inscribed on one side only. Are you sure?L'Asta di Belloq è troppo lunga.Belloq's Auction is too long.Stanno scavando nel posto sbagliato!They are digging in the wrong place!Del mondo io sono il padronI am the master of the worlddel mare son l'imperator.I am the emperor of the sea.I datteri fanno male.Dates are bad.Le avevo detto di non cantare vittoria nel suo comunicato a Berlino.I told her not to claim victory in her statement in Berlin.L'archeologia non è una scienza esatta.Archeology is not an exact science.Non permette di calcolare tempi precisi.It does not allow you to calculate precise times.Il Fuhrer non è un uomo paziente. Esige rapporti continui.The Fuhrer is not a patient man. It requires ongoing relationships.E pretende dei progressi.And he wants progress.Lei Belloq mi ha fatto credere...Non è vero!She Belloq made me believe...That's not true!Non ho fatto promesse!I made no promises!Ho detto solo che c'erano buone possibilità.I just said there was a good chance.E poi con le informazioni in nostro possesso i miei calcoli erano giusti.And then with the information in our possession my calculations were right.Però stanno facendo sul serio.But they are serious.A che ora cade il sole nella sala del plastico?What time does the sun fall in the model room?Intorno alle nove di mattina.Around nine in the morning.Non c'è molto tempo allora.There isn't much time then.Dove scavano per il Pozzo delle Anime?Where do they dig for the Well of Souls?Su quella valletta. Ma la sala del plastico è laggiù.On that valley. But the model room is over there.Bene. Andiamo.Well. Let's go.Hey da! Was machst du da? [German]Hey you! what are you doing there?was wohl mit der seil da? [german]what holds with the rope there?mit dem seil da [german]with the rope there!Die Sperrgebiete komm! Runter runter komm! [German]The restricted areas come! come downJa komm bisschen schneller Mann! [German]Yes come a little faster man!Aber jetzt komm mal! [German]But now come on!Wir brauchen Wasser mehr Wasser! Los Wasser! [German]We need water more! More water!Bringt da mal mehr wasser… verflucht [german]Bring more water damn it.Cosa c'è amici? Che cosa volete? Ancora un po' d'acqua?What is it friends? What do you want? Some more water?Ve la porto io. Torno subito eh?I'll bring it to you. I'll be right back huh?Ho capito volete altra acqua e io vi porto altra acqua non c'è problema.I understand you want more water and I'll bring you more water, no problem.Com'è la cena buona?How is dinner good?Credevo che fossi morta.I thought you were dead.Devono aver scambiato le ceste.They must have swapped the baskets.Sei ferita?No.Are you hurt? No.Portami via di qui.Get me out of here.Torneranno da un momento all'altro.They'll be back any minute.Scioglimi.untie me.Presto!Soon!Non fanno che chiedere di te.All they do is ask for you.Vogliono sapere cosa sai.They want to know what you know.Che succede?What happens?Scioglimi.untie me.Io so dov'è l'Arca Marion.I know where the Ark Marion is.L'Arca è qui?Is the Ark here?Beh io vengo con te Jones. Taglia dai! Non puoi lasciarmi qui!Well I'm coming with you Jones. Cut come on! You can't leave me here!Marion se tornando non ti trovano ci daranno la caccia dappertutto.Marion, if they don't find you on their way back, they'll hunt us everywhere.Jones devi farmi uscire da qui. Jones!Jones you have to get me out of here. Jones!Jones! Ma sei pazzo?Jones! Are you crazy?Mi dispiace di doverlo fareI'm sorry I have toma se non resti quibut if you don't stay heree non stai tranquilla e zittaand don't be quiet and silentnon avremo scampo Marion.we will not escape Marion.Tornerò a prenderti.I will come back to get you.Jones! Questa me la paghi!Jones! You pay me this!E’ li.It's there.Chi può dirlo?Who can tell?Forse l'Arca sta aspettando in qualche camera segretaPerhaps the Ark is waiting in some secret chamberche non abbiamo ancora scoperto.which we haven't discovered yet.Forse c'è qualche dettaglio fondamentale che ci sfugge.Perhaps there is some fundamental detail that escapes us.Potrebbe aiutarci la ragazza.The girl could help us.È quello che penso anch'io.That's what I think too.Per anni è stata in possesso del pezzo originale.She has been in possession of the original piece for years.Potrebbe dirci moltissimo se troviamo il sistema per convincerla.It could tell us a lot if we find a way to convince her.Vi dico che la ragazza non sa niente.I tell you the girl knows nothing.Sono sorpreso della sua morbidezza. Lei non ha questa reputazione Belloq.I am surprised at its softness.You don't have this Belloq reputation.Ma stia tranquillo: ho la persona adattaBut don't worry: I have the right personper questo genere di lavoro.for this kind of work.Heil Hitler!Heil Hitler!Abbiamo trovato la pietra!We have found the stone!Pulitela!Clean it!Forza! Trovate i bordi!Force! Find the edges!Eccola! Eccola! La vedi Jones la vedi?Here she is! Here she is! Do you see it Jones do you see it?Forza con le sbarre. ForzaStrength with the bars. ForceTutti insieme ragazzi.All together guys.Tutti insieme!All together!Forza!Force!Avanti!After you!Avanti!After you!Spingete! Spingete!Push! Push!Cosi!As!Ancora ancora ancora!Again again again!Attento attento!Watch out watch out!Scusa Jones.Sorry Jones.Mi dici perché il pavimento si sta muovendo?Tell me why is the floor moving?Dammi la tua torcia.Give me your flashlight.Serpenti.Snakes.Proprio i serpenti dovevo trovarci.Just the snakes I had to find us.Aspidi. Aspids.Sono molto velenosi.They are very poisonous.Va' prima tu.You go first.Aiuto!Help!Se ha intenzione di fuggire a piedi l'avverto che ci sono tre settimane di deserto in tutte le direzioni.If you intend to escape on foot, I warn you that there are three weeks of desert in all directions.La prego mangi qualcosa.Please eat something.Devo scusarmi per il trattamento che le hanno riservato.I have to apologize for the treatment they gave you.Ah si? E di chi è stata l’idea? Niente da mangiareOh yes? And whose idea was it? Nothing to eatNiente da mangiare niente acqua. Che razza di gente sono questi suoi amici?Nothing to eat, no water. What kind of people are these friends of his?Per essere qui ed aiutarmi a fare questo lavoro devono essere necessariamente crudeli.To be here and help me do this job, they have to be cruel.Non sono amici miei.They are not my friends.Tuttavia avendo delle conoscenzeHowever having knowledgeanche in questo angolo del mondo si riesce a non essere del tutto incivili.even in this corner of the world one manages not to be completely uncivilized.Hm! Bellissimo.Hm! Beautiful.Mi piacerebbe molto vederglielo indosso.I would very much like to see him wear it.Ah! Me lo immagino.Ah! I imagine it.D'accordo.Agree.Che avete da bere da queste parti?What do you have to drink around here?Lei non ha molto tempo.She doesn't have much time.Presto verranno a farle del male.Soon they will come to hurt her.E io non sarò in grado di fermarliAnd I won't be able to stop thema meno che lei non sia in grado di darmi qualcosa per placarli.unless you can give me something to appease them.Qualche piccola informazioneA little informationChe potrei usare per proteggerla da loro.Which I could use to protect her from them.Le ho già detto tutto quello che so.I've already told you everything I know.Io non devo niente a Jones.I don't owe Jones anything.Non mi ha procurato altro che guai.It has brought me nothing but trouble.Marion lei è bellissima.Marion she is beautiful.Non credo di aver più bisogno di quello vecchio.I don't think I need the old one anymore.Piano! Giù.Floor! Below.Ancora giù giù attenti!Still down down beware!Piano… piano… Very quietly…ancora... ancora... giù...again...again...down...Tutto bene Jones?Are you okay Jones?Piano…Floor…ancora... Piano ragazzi piano!again... Slow down guys!Te l'ho detto che sarebbe andata liscia eh eh!I told you it would go smoothly heh heh!Sallah vieni giù!Sallah come down!Chi io?Who, me?Versi lei.You pour her.Ma che cos'è questa roba René?Io la bevo da quando sono nato.But what is this stuff, René? I've been drinking it since I was born.È prodotta dalla mia famiglia ah ah ahIt is produced by my family ha ha haScusa devo andare adesso Belloq.Sorry I have to go now Belloq.Ah ah ah! SiHa ha ha! YesMi tratterrei molto volentieri.I would gladly stay.Forse... forse un giorno ci incontreremo in circostanze migliori.Maybe... maybe one day we'll meet under better circumstances.Ci si rivede Fraulein.See you again Fraulein.Voi americani siete tutti uguali.You Americans are all the same.Sempre vestiti a sproposito in ogni occasione.Always dressed up for every occasion.Allora… At that time…di che cosa vogliamo parlare?what do we want to talk about?Coraggio!Courage!Tirate su!Pull up!Piano ehSlow huhE’ molto ostinata quella ragazza.That girl is very stubborn.E le piace troppo secondo meAnd she likes it too much in my opinionI vostri metodi archeologici sono troppo primitivi.Your archaeological methods are too primitive.Voi usereste un bulldozer per trovare una tazzina di porcellana.You would use a bulldozer to find a china cup.Herman! Svegli i suoi uomini!Herman! Wake up your men!Le torce si stanno spegnendo.The torches are going out.Forza torna su.Come on back up.Arrivo! SalveI arrive! GreetingsSalveGreetingsCaro dottor Jones vuol dirmi che cosa ci fa in un postaccio del genere?Dear Dr. Jones, can you tell me what you're doing in a place like this?Perché non scende anche lei così glielo spiego?Why don't you come down too so I can explain it to you?Grazie amico mio ma credo proprio di stare molto più comodo di lei quassù.Thank you my friend but I really think I'm much more comfortable up here than you are.Dico bene vero?I say right right?Sì stiamo comodissimi quassù.Yes we are very comfortable up here.E come al solito JonesAnd as usual JonesCiò che è stato brevemente suo ora è mio.What was briefly his is now mine.Un finale che si adatta mirabilmente ai suoi interessi.An ending that admirably suits his interests.Lei sta per diventare un elemento permanente di questo complesso archeologico.She is to become a permanent feature of this archaeological complex.Chissà?Maybe?Fra un migliaio d'anni anche lei potrebbe valere qualcosa.In a thousand years she too might be worth something.Ah! Ah! Figlio di puttana!Ah! Ah! Son of a bitch!Temo che dobbiamo andarcene ora dottor Jones.I'm afraid we have to leave now Dr Jones.La ricompensa ci sta aspettando a Berlino.The reward is waiting for us in Berlin.Ma lei è fortunato: non la lascerò laggiù in quel posto terribile tutto solo.But you're lucky: I won't leave you down there in that terrible place all alone.Verme! Lasciatemi!Worm! Leave me!Aiuto!Coraggio Marion Aiuto! Reggiti!Help! Come on Marion Help! hold up!Coraggio!Courage!Brutto vigliacco toglimi le mani di dosso!You coward, get your hands off me!Aiuto! Aiuto!Help! Help!Non mi lasciare!Do not leave me!Non mi lasciare! No!Do not leave me! No!La ragazza era mia!The girl was mine!A noi non serve.We don't need it.È la missione per il Fuhrer che è importante.It is the mission for the Fuhrer that is important.A volte mi chiedo monsieur se lei se ne rende ben conto.Sometimes I wonder monsieur if you are aware of this.Non era nei miei piani chérie.It was not in my plans chérie.Brutti bastardi ve la faccio pagare! Indiana Jones Ugly bastards I'll make you pay! Indiana JonesAdieu.Adieu.Prendi questa.Take this.Muovila di fronte a tutto quello che striscia.Move it in front of anything that crawls.Grazie. Oh mio Dio! Ma qui dentro striscia tutto!Thank you. OMG! But everything crawls in here!Jones!Ah! E questa no eh!Scusa.Jones! Ah! And not this eh! Sorry.Te l'ha dato lui quest'abito?Did he give you this dress?Ero riuscita quasi a scappare.I almost managed to escape.E non grazie a te.And no thanks to you.Con che l'hai pagata la fuga?With what did you pay for the escape?E tu dove cavolo eri brutto… Attenta Marion! Che stai facendo?And where the hell were you ugly… Watch out Marion! What are you doing?Mi serve per il fuoco!I need it for fire!Come cavolo faremo a uscire da qui?Ci sto pensando. Ci sto pensando!Beh cerca di pensare un po' più in fretta!How the hell are we gonna get out of here? I'm thinking about it. I'm thinking about it! Well try to think a little faster!E ora dove vai?And where are you going now?Là dietro è vuoto.It's empty back there.Tieniti pronta a correre qualunque cosa mi succeda.Be ready to run whatever happens to me.Come sarebbe a dire?How do you mean?Non ti azzardare a lasciarmi qua tutta sola eh?Don't you dare leave me here all alone huh?Sta cedendo! Tieniti pronta!It's giving in! Be ready!Jones! La torcia si sta spegnendo!Jones! The torch is going out!Su forza! Vieni!Come on! You come!La portano via con l'aereo.They take her away on the plane.Quando l'arca verrà caricata dovremo essere su quell'aereoplano.We'll have to be on that plane when the ark is loaded.Ah Monsieur! Brindiamo al successo della nostra missione.Ah Monsieur! Let's toast to the success of our mission.All’arca.To the ark.Quando saremo lontani da qui non ora.When we're away from here not now.du. da. wer sind si? [german]you there who are you?was machen sie doch? [german]what are you doing?Komm runter! [German]Come down da noch. [German]still thereCome hier. [german]come here.Come hier.[german]come here.komm kampf! [German]Come fight!junge da [german]Boy there!Komm runter da! [german]Come downRunter jetzt! [German]Down now!Come here you! [English]Come here you! [English]Gib dir eins in die Fresse da sag ich dir! Immer noch! [German]Give you one in the face, I tell you! Still!Sorvegliate l'Arca! Sorvegliate l'Arca!Watch the Ark! Watch the Ark!Attento!Careful!Sono in trappola!I'm trapped!Fammi uscire! Non si apre!Let me out! Does not open!Non si apre! Non si apre!Does not open! Does not open!E’ incastrata!It's stuck!Come on come on!Come on come on!È bloccato!Lascialo! Lascialo!It's stuck! Leave it! Leave him!Cosa? È bloccato!Allontanati!What? It's blocked! Get away!Portate via immediatamente l'Arca da qui.Get the Ark out of here immediately.Caricatela su un camion.Load it on a truck.Ripartiremo in aereo dal Cairo.We will leave by plane from Cairo.E Gobler And Gobleresigo una scorta efficientissima.I demand a very efficient escort.per la miseria! Amici mieidamn it! My friendss-sono così contento che non siete morti.I-I'm so glad you're not dead.non abbiamo tempo se vuoi ancora l'Arca la stanno caricando su un camion per portarla al Cairo.we don't have time if you still want the Ark they are loading it on a truck to take it to Cairo.Un camion? Quale camion?A truck? Which truck?Andiamo!Let's go!Forza!Force!Tornate al Cairo. Trovate un mezzo per l'Inghilterra.Go back to Cairo. Find a ride to England.NaveShipaereo qualunque cosa.plane whatever.Ci vediamo da Omar vi darò mie notizie.See you at Omar's, I'll give you news.Io inseguo quel camion.I'm chasing that truck.Come?As?Non lo so. In qualche modo mi arrangerò.I do not know. Somehow I will manage.Achtung die Leute! [German]Attention people.ja .die runter. jawohlyes the down understoodScheisse [german]shitIdiota! Idiota!Idiot! Idiot!Aller vite [french]All lives [french]È tutto sistemato finalmente.It's all settled finally.L'Arca è a bordo.The Ark is on board.Non manca più niente ora che ci sei anche tu. O almeno quello che resta di te.Nothing is missing now that you are here too. Or at least what's left of you.Tu torna a casa. Si. Bene.You go home. Yes good.Mister Katanga questi sono i miei amici. Sono come la mia famiglia.Mister Katanga these are my friends. They are like my family.Mi dispiacerebbe che non venissero trattati bene.wish they weren't treated well.La mia cabina è loro.My cabin is theirs.ho sentito molto parlare di leiI've heard a lot about here devo dirle che lei è esattamente come la immaginavo.and I must tell her that she is exactly as I imagined her.Arrivederci.Until we meet again.Siate prudenti mi raccomando.Be careful, please.Eh sento già la vostra mancanza.Oh I already miss you.Sei il mio miglior amico.You are my best friend.questo è per Fayah.this is for Fayah.Questo è per i bambini. E questo è per te.This is for the kids. And this is for you.Dove sei stata?Where have you been?A ripulirmi un po’.To clean up a bit.Quella chi te l’ha data?Who gave you that?Me l’ha data lui. Lui chi?He gave it to me. He who?Ho idea di non essere la prima donna che viaggia con questi pirati.I have an idea I'm not the first woman to travel with these pirates.È deliziosa.It's delicious.Veramente?Truly?Si. Davvero?Yes, really?Cosa hai detto?What did you say?Ah ah! Aspetta non mi serve aiuto.Ha ha! Wait, I don't need any help.Sì che ti serve.Yes you need.Non sei più l’uomo che ho conosciuto 10 anni fa.You are no longer the man I met 10 years ago.Non sono gli anni amoreIt's not the years loveSono i chilometri. Ah!It's the kilometers. Ah!Per favore non mi serve un'infermiera. Voglio solo dormire.Non fare il bambino.MarionPlease I don't need a nurse. I just want to sleep.Don't be a baby.Marionlascia lì vattene via...Fa male qui?leave there go away...Does it hurt here?Sì. E qui?Tanto.Yes. And here? A lot.Ma insomma Jones! Dov'è che non ti fa male?Well, Jones! Where is it that doesn't hurt you?Qui.Here.Speriamo di non dover aspettare altri dieci anni.Let's hope we don't have to wait another ten years.Cosa c’è?What's up?Hanno fermato le macchine. Vado a controllare.They stopped the cars. I'm going to check.Che succede?Abbiamo visite importanti.What's going on? We have important visitors.Per la miseria!Stavo per avvertirla.Damn! I was about to warn her.Lei e la ragazza dovete scomparire.You and the girl must disappear.C'è posto sicuro nella stiva andiamo!There's a safe place in the hold let's go!Su forza forza!Come on come on come on!Ehi! Lasciatemi!Hey! Leave me!frau vom kapitän [german]captain’s woman [german]Non mi toccate capito?Don't touch me understand?schau hier ist sie... gutte ...wir haben die kiste gefunden [German]look here it is... good...we found the boxChe fine ha fatto Jones?What happened to Jones?Nessuna traccia signore.No trace sir.Jones è morto.Jones is dead.L’ho ucciso io.I killed him.Non sapevamo che farcene.We didn't know what to do with it.Ma questa ragazza può avere un certo valore dove siamo diretti.But this girl may have some value where we're headed.Ci potrebbe fruttare parecchio.It could do us a lot.Hm? ColonnelloHm? Colonelquella cassa che state portando viathat box you're carrying awayse è quella che voleva se la prenda ma ci lasci la ragazza. Ci compenserà delle perdite.if that's what he wanted, take it but leave the girl. He will compensate us for the losses.Selvaggio!Wild!Lei non può permettersi di chiedere niente!You can't afford to ask for anything!Noi prendiamo quello che vogliamoWe take what we wante poi decideremo se far saltare in aria o meno la vostra nave.and then we will decide whether or not to blow up your ship.La ragazza viene con me.The girl comes with me.Farà parte della mia ricompensa. Sono certo che il vostro Fuhrer approverebbe.It will be part of my reward.I'm sure your Fuhrer would approve.Se non accetterà la mia compagnia ne farete quello che volete.If he won't accept my company, you'll do with it what you will.Non sprecherò altro tempo con lei.I won't waste any more time with her.Mi scusi.Excuse me.Comandante ho cercato dappertutto.Commander, I've searched everywhere.Mister Jones non c’è.Mr. Jones isn't here.Eppure dev'essere qui.Yet it must be here.Cerca ancora.Search again.L'ho trovato!Dove? Là!I found it! Where? There!Tauchen! Tauchen das U-Boot! Tauchen das U-Boot! Tauchen! [German]Dive! Dive the U-boat! Dive the U-boat! Dive!Ihr hören dass Periscope gut nach oben hier ob ist! [German]I hear Periscope is up here whether well [nonsense german]Zeigen Sie! [German]show yourselfGuten Tag! [German]Good morning!Mude? [German]Tired?Warum schläfst du? [German]Why are you sleeping?Wo ist dein Hemd? [German]Where is your shirt?Wasch dich mal! [German]wash yourself! Damit du nicht aussiehst wie ein Schwein bei deinem Standgericht! Steh auf du... [German]So you don't look like a pig at your court martial! Get up you...L'altare è stato preparato nella grotta secondo le sue istruzioni radio signore. Bene.The altar has been prepared in the cave according to your radio sir instructions. Well.Porti l'Arca là immediatamente.Get the Ark there immediately.DottoreDoctorSono un po' preoccupato per via di questoI'm a little worried about thisRituale ebraico.Jewish ritual.E’ sicuro che sia necessario?Are you sure it is necessary?Le posso chiedere una cosa? Can I ask you something?Lei sarebbe meno preoccupato se aprisse l'Arca a BerlinoYou would be less concerned if you opened the Ark in BerlinDavanti al suo FuhrerIn front of his Fuhrere scoprisse solo allora se i resti sacri delle tavole dell'Alleanza sono là dentroand only then find out if the sacred remains of the tablets of the Covenant are in theree si rendesse conto solo in quel momento se ha compiuto la sua missioneand only realize at that moment if he has accomplished his missione si è impossessato dell'unica vera Arca?and took possession of the one true Ark?Salve!Greetings!Adesso farò saltare l'Arca Belloq.Now I'm going to blow up Ark Belloq.La sua perseveranza sorprende anche me.His persistence surprises even me.E fa fare una pessima figura a questi soldati.Dottor Jones!And it makes these soldiers look bad. Doctor Jones!Non crederà mica di poter fuggire da quest'isola!He won't believe he can escape this island!Dipende da quanto sarete ragionevoli.It depends on how reasonable you are.Tutto quello che voglio è la ragazza.All I want is the girl.E se rifiutassimo?What if we refuse?Il vostro Fuhrer non avrà il suo giocattolo.Your Fuhrer will not have his toy.Indietro. State tutti indietro. Indietro!Backwards. Everyone stay back. Backwards!Okay Jones ha vinto lei.Okay Jones won her.La faccia saltare.Make her jump.Indietro! Indietro! Indietro!Backwards! Backwards! Backwards!La faccia saltare.Make her jump.La faccia risalire a Dio.Bring it back to God.È tutta la vita che lei insegue tesori archeologici.She's been chasing archaeological treasures all her life.Dentro l'Arca ci sono tesori al di là delle sue più sfrenate ambizioni.Inside the Ark are treasures beyond his wildest ambitions.Lei la vuol vedere aperta quanto lo voglio io.She wants to see it open as much as I do.noi siamo solo di passaggio nella storia.we are just passing through history.QuestaThisQuesta è la storia.This is the history.Faccia come crede.Do as you think.non guardare.do not look.Chiudi gli occhi Marion.Close your eyes Marion.Non guardare qualunque cosa succeda.Don't watch whatever happens.È bellissimo!It's beautiful!Non guardare Marion! Tieni gli occhi ben chiusi!Don't look at Marion! Keep your eyes closed!Lei ha reso al suo Paese un grande servigio la ringraziamo.You have rendered your country a great service, we thank you.E... confidiamo che abbia trovatoAnd... we trust you've found itSoddisfacente la ricompensa.Satisfying reward.Ah i soldi vanno bene. Ma tutto il resto è totalmente inaccettabile. BeneAh the money is good. But everything else is totally unacceptable. WellBene signori Penso che sia opportuno concludere questa faccenda.Well gentlemen I think it is time to conclude this matter.Dove si trova l’Arca?Where is the Ark located?Questo non glielo possiamo dire.We cannot tell you this.L'Arca dell'Alleanza si trova in un luogo più che sicuro.The Ark of the Covenant is located in a more than safe place.Sicuro da chi?Safe from whom?L'Arca è una fonte di indicibile potereThe Ark is a source of unspeakable powered è necessario studiarla a fondo.and it is necessary to study it thoroughly.E sarà fatto. Ve lo assicuro caro dottor Brody e caro dottor Jones.And it will be done. I assure you dear Dr. Brody and dear Dr. Jones.Abbiamo uomini qualificatissimi che ci lavorano in questo momento.We have highly qualified men working there right now.Chi?Who?Top secret.Top secret.Ehi che è successo?Hey what happened?Non sembri molto contento.You don't look very happy.Imbecilli! Ottusi burocrati!Che hanno detto?Fools! Dumb bureaucrats! What did they say?Non si rendono conto della fortuna che hanno.They don't realize how lucky they are.Beh io mi rendo conto della fortuna che ho.Well I realize how lucky I am.AndiamoLet's goTi offro da bere.I offer you a drink.Hai capito?Did you understand?Un drink.A drink.